

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 april 2003

WETSVOORSTEL

**tot bestraffing van bepaalde, door
seksisme ingegeven daden**

(ingediend door de dames Marie-Thérèse
Coenen, Claudine Drion, Muriel Gerkens
en Leen Laenens)

—————

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	16

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 avril 2003

PROPOSITION DE LOI

**tendant à réprimer certains actes
inspirés par le sexisme**

(déposée par Mmes Marie-Thérèse Coenen,
Claudine Drion, Muriel Gerkens, et
Leen Laenens)

—————

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développement	4
3. Proposition de loi	16

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
cdH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
<i>Natieplein 2</i>		<i>Place de la Nation 2</i>	
<i>1008 Brussel</i>		<i>1008 Bruxelles</i>	
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>		<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	
<i>Fax : 02/549 82 74</i>		<i>Fax : 02/549 82 74</i>	
<i>www.deKamer.be</i>		<i>www.laChambre.be</i>	
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>		<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	

SAMENVATTING

De wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme en xenofobie ingegeven daden, biedt bescherming tegen racistische daden of tegen daden die blijken geven van vreemdelingenhaat. Diezelfde wet biedt de mogelijkheid de plegers van voormelde daden te bestraffen.

Voor als seksisme aan te merken daden is niet in enige soortgelijke bestraffing voorzien. In onze samenleving tiert het seksisme evenwel welig.

Dit voorstel, dat een afspiegeling is van de wet van 30 juli 1981, strekt er bijgevolg toe het bestraffen van seksistische daden, gedragingen, uitlatingen, afbeeldingen of attitudes te bestraffen.

RÉSUMÉ

La loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie offre une protection contre les actes racistes ou xénophobes et donne la possibilité de sanctionner pénalement leurs auteurs.

Pour le sexisme, il n'existe rien de pareil. Et pourtant, le sexisme est omniprésent dans notre société.

La présente proposition, calquée sur cette loi du 30 juillet 1981, vise donc à réprimer les actes, comportements, propos, représentations ou attitudes sexistes.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel is geënt op de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme en xenofobie ingegeven daden. Het strekt ertoe daden, gedragingen, uitlatingen, afbeeldingen of attitudes te bestraffen die tot doel of tot gevolg hebben :

- een van beide seksen te beledigen, er een ontluisterend beeld van op te hangen of uiterst eenzijdig te belichten ;
- een segregatie tussen de geslachten in te stellen ;
- een bepaalde groep onderwaarderend te behandelen ;
- te pogen de rechten, de bevoegdheden, de vrijheden of het actieterrein van een persoon in om het even welk domein in te perken, op grond van zijn of haar geslacht.

België beschikt terzake al over een aantal rechtsinstrumenten. Zo waarborgt artikel 10 van de Grondwet de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. De wet van 7 mei 1999¹ maakt het mogelijk de gelijkheid van lonen tussen mannen en vrouwen in het beroepsleven te doen toepassen (bezoldiging, toegang tot het werk, werkomstandigheden enzovoort) alsmede in het domein van de sociale bescherming.

De recente herziening van de wet van 30 juli 1981 zet de Europese richtlijn tegen discriminaties om in het Belgisch recht. Sinds de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2003, van de wet van 20 januari 2003 tot versterking van de wetgeving tegen het racisme, geldt voortaan immers een verbod op discriminatie op grond van het geslacht, een zogenaamd ras, de huidkleur, de afkomst of de nationale dan wel etnische afstamming, de seksuele geaardheid, de leeftijd, de godsdienst of overtuiging, de huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap of een fysiek kenmerk²

Bij wet van 11 mei 1983 heeft België tevens het Verdrag van New York van 18 december 1979 inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen bekrachtigd. De wet van 24 november 1997³ is dan weer meer specifiek gericht op het bestrijden van het geweld tussen partners.

¹ Wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid.

² Zie artikel 2 van die wet.

³ Wet van 24 november 1997 strekkende om het geweld tussen partners tegen te gaan.

DÉVELOPPEMENT

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition se calque sur la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et ou la xénophobie. Elle vise à réprimer les actes, comportements, propos, représentations ou attitudes ayant pour but ou pour effet :

- d'offenser ou de donner une image offensante ou réductrice d'un groupe sexuel ;
- de créer une ségrégation entre les genres ;
- de minoriser un groupe ;
- de tenter de restreindre les droits, les pouvoirs, les libertés ou le champ d'action dans tous les domaines, d'une personne en raison de son sexe.

La Belgique n'est pas dénuée d'instruments juridiques. L'article 10 de la Constitution garantit l'égalité entre les hommes et les femmes. La loi du 7 mai 1999¹ permet de faire appliquer l'égalité de traitement entre femmes et hommes dans la vie professionnelle (rémunération, accès à l'emploi, conditions de travail, etc.) ainsi que dans le domaine de la protection sociale.

La récente révision de la loi du 30 juillet 1981 transpose en droit belge la directive européenne contre les discriminations. En effet, depuis la parution au *Moniteur belge*, le 12 février 2003, de la loi du 20 janvier 2003 relative au renforcement de la législation contre le racisme, il est désormais interdit de faire des discriminations fondées sur le sexe, une prétendue race, la couleur, l'ascendance, l'origine nationale ou ethnique, l'orientation sexuelle, l'âge, la fortune, la naissance, la conviction religieuse ou philosophique, l'état de santé actuel ou futur, un handicap ou une caractéristique physique.²

La Belgique a également ratifié par une loi du 11 mai 1983, la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, faite à New York le 18 décembre 1979. La loi du 24 novembre 1997³ vise quant à elle à combattre de manière plus spécifique la violence au sein du couple.

¹ Loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale.

² Voir l'article 2 de cette loi.

³ Loi du 24 novembre 1997 visant à combattre la violence au sein du couple.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen⁴ tenslotte, opgericht bij de wet 16 december 2002 houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, biedt een nieuw instrument ter bevordering van de gelijkheid. Artikel 4 van die wet machtigt het Instituut in rechte op te treden in rechtsgeschillen waartoe de toepassing van de strafwetten en andere wetten die specifiek tot doel hebben de gelijkheid van vrouwen en mannen te waarborgen, aanleiding kan geven.

Maar het afkondigen van het gelijkheidsbeginsel en het instellen van een verbod op discriminatie is één zaak, seksisme buiten de wet plaatsen een andere. Bijgevolg is het noodzakelijk dit wetgevende deel aan te vullen met een wet om deze vernederende en mensonterende houding te bestraffen die uitsluitend steunt op de weigering om mensen als gelijken te beschouwen omdat ze van een ander geslacht zijn.

De wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme en xenofobie ingegeven daden, biedt een bescherming tegen racistische of door vreemdelingenhaat ingegeven daden en biedt de mogelijkheid mensen die zulke daden plegen strafrechtelijk te bestraffen. Evaluaties van de toepassing van die wet tonen geregeld aan hoe beperkt die toepassing is en hoe moeilijk het is de nodige bewijslast voor soortgelijke overtredingen aan te voeren. Dat neemt echter niet weg dat deze wet en de erop volgende wijzigingen onze maatschappij een raamkader heeft gegeven en heeft voorzien in beperkingen van wat aanvaardbaar is en wat niet. Racisme en alle vormen van als zodanig aangemerkte uitingen, zijn *in se* verboden en strafbaar. Uit de memorie van toelichting bij de wet blijkt duidelijk dat het zaak is daden, opschriften en woorden van racistische, xenofobe of antisemitische inslag als onduidbaar te beschouwen⁵.

Voor seksisme is in niets soortgelijks voorzien. Dat seksisme treft men evenwel zowat overal in onze maatschappij aan. Het komt als normaal over, als iets wat binnen de sociale normen valt en als zodanig aanvaardbaar is. Wellicht is dat zo omdat nog nooit ofte nimmer eens duidelijk werd gesteld wat seksisme in feite is, met name de negatie van iedere menselijke waardigheid ten opzichte van de vrouw.

Enfin, l'Institut de l'égalité des femmes et des hommes⁴ créé par la loi du 16 décembre 2002 est un nouvel outil au service de l'égalité. L'article 5 de la présente loi accorde à l'Institut, la capacité d'agir en justice dans les litiges auxquels pourrait donner lieu l'application des lois pénales et des autres lois qui ont spécifiquement pour objet la garantie de l'égalité des femmes et des hommes.

Mais proclamer le principe de l'égalité, interdire les discriminations, ne met pas encore le sexisme hors la loi. Il est donc nécessaire de compléter ce volet législatif par une loi pénalisant cette attitude avilissante et déshumanisante qui repose uniquement sur le refus de considérer comme égales des personnes en raison de leur sexe.

La loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie offre une protection contre les actes racistes ou xénophobes et donne la possibilité de sanctionner pénalement leurs auteurs. L'évaluation de l'application de la loi montre régulièrement les limites et la difficulté d'apporter des preuves d'un tel manquement. Il n'en reste pas moins que cette loi et les modifications qui s'en suivirent, donne à notre société, un cadre et des limites sur ce qui est admissible ou non. Le racisme et toutes formes d'expressions qualifiées, est comme tel interdit et punissable. L'exposé des motifs de la loi montre bien qu'il s'agit de considérer comme intolérables des actes, des inscriptions, des paroles qui ont une portée raciste, xénophobe ou antisémite.⁵

Pour le sexisme, il n'existe rien de pareil. Et pourtant, le sexisme est omniprésent dans notre société. Il apparaît comme normal, comme intégré à la norme sociale de ce qui est admissible, sans doute parce qu'à aucun moment, il n'a fait l'objet d'une mise en évidence sur ce qu'il est réellement : le déni de toute dignité humaine à l'être de sexe féminin.

⁴ Wet van 16 december 2002 houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

⁵ Zie *La loi contre le racisme à 20 ans in Hémisphère gauche. Revue de l'Institut Emile Vandervelde*, nr. 0, december 2001 en inzonderheid de artikelen *Histoire et actualité de la loi contre le racisme* van Thérèse Mangot, blz. 21-28 en *La pratique du parquet de Bruxelles* door Benoît Dejemeppe, procureur des Konings in Brussel, blz. 47-54.

⁴ Loi du 16 décembre 2002 portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

⁵ Voir *La loi contre le racisme à 20 ans dans Hémisphère gauche. Revue de l'Institut Emile Vandervelde*, n°0, décembre 2001 et plus particulièrement les articles *Histoire et actualité de la loi contre le racisme* de Thérèse Mangot, pp. 21-28 et *La pratique du parquet de Bruxelles* par Benoît Dejemeppe, procureur du Roi à Bruxelles, pp. 47-54.

Het gaat dan ook om een recent concept, dat in de jaren '60 in de Verenigde Staten is opgedoken. Feministische groeperingen hanteren het om de analogie te beklemtonen tussen de mechanismen die zowel bij de onderdrukking van de rassen en als bij de onderdrukking van de vrouw spelen, maar die tot op dat ogenblik genegeerd of geminimaliseerd werden. In beide gevallen, dienen de zichtbare lichamelijke verschillen zoals de huidskleur of het geslacht ter rechtvaardiging van een aantal verschillen en om een andersoortig hiërarchisch statuut tussen diverse sociale groepen te verantwoorden, en sommige groepen in een bepaald rolpatroon te duwen.

Racisme is opgebouwd vanuit een aantal pseudo-wetenschappelijke theorieën die al snel zowel op biologisch vlak (de rangschikking van de mensen in zogenaamde rassen) als op psychologisch en intellectueel vlak (een zogenaamd hoger of lager ras al naar gelang van de respectieve kenmerken ervan) geen hout bleken te snijden. In de negentiende en twintigste eeuw treft men een soortgelijke pseudo-wetenschappelijke aanpak aan die erop gericht is aan te tonen dat de «natuur» - in anatomische, lichamelijke en ook psychologische zin - van de vrouw een zekere «natuurlijke ondergeschiktheid» impliceert. In die optiek zou de vrouw een tweederangswezen zijn. Zeer tekenend voor die tweederangsrol zijn statistische enquêtes of administratieve formulieren, waarbij het tot de geploegenheden is gaan behoren dat de persoon van het vrouwelijk geslacht steeds als tweede gerangschikt staat. De vrouw behoort dus tot het tweede, de man tot het eerste geslacht, waarbij laatstgenoemde een universele status heeft.

Racistische theorieën lagen al meteen onder vuur. Seksisme daarentegen, lijkt nog steeds als een universeel en normaal feit te worden beschouwd dat niet hoeft te worden aangetoond of waarbij geen vraagtekens mogen worden geplaatst. Het universele karakter ervan verheft het tot een in de natuur ingebakken feitelijkheid. En dat gaat van het opsluiten van de vrouw in haar woonst, wat in de Arabisch-islamitische cultuur culmineert in het grote aantal verkrachtingen, over de genitale verminkingen in Afrika, tot de drie K's van het nazisme (*Kinder, Küche, Kirche*), de moord op pasgeboren meisjes (in China en in India), de moord op hindoe-echtgenotes die niet over een voldoende hoge bruidsschat beschikken, de heksenjacht in de Middeleeuwen, de langdurige uitsluiting van het stemrecht in Europa. Men merkt het: iedere cultuur heeft zo haar eigen manieren bedacht en bedenkt ze nog steeds om vrouwen uit te sluiten.

Le concept est récent. Il est apparu dans les années soixante aux Etats-Unis et se calque sur le racisme. Il est employé par les groupes féministes pour souligner le parallélisme entre les mécanismes de l'oppression raciale et ceux jusque là, ignorés ou minimisés, de l'oppression des femmes. Dans les deux cas, les différences physiques visibles telles la couleur ou le sexe, servent à justifier des différences et une hiérarchie de statut entre les groupes sociaux et une assignation à certains rôles.

Le racisme s'est construit à partir de théories prétendument scientifiques qui se sont rapidement révélées fausses tant sur le plan biologique (la classification des humains en prétendues races) que sur le plan psychologique et intellectuel (une prétendue race supérieure ou inférieure en fonction des caractéristiques des unes et des autres). On retrouve aux dix-neuvième et vingtième siècles, le même type d'approche pseudo-scientifique qui tend à démontrer que la « nature » au sens anatomique, physique et aussi psychique de la femme implique une « infériorité naturelle ». La femme serait un être humain de seconde zone. Très symbolique de cette position de second rang dans les enquêtes statistiques ou dans les formulaires administratifs : par convention, la personne de sexe féminin a la deuxième place. La femme fait donc partie du deuxième sexe, le premier étant le sexe masculin qui a un statut universel.

Alors que les théories racistes ont été très rapidement critiquées, le sexisme apparaît encore et toujours comme un fait universel et normal, qui ne se soumet pas à la démonstration, ni à la remise en question. Son universalité lui donne une allure de fait de nature : de la réclusion domestique qui culmine dans l'aire arabo-islamique à la fréquence du viol, des mutilations génitales surtout en Afrique aux trois K du nazisme (*Küche, kind, kirche*), de l'infanticide des filles (en Chine et en Inde) au meurtre des épouses hindoues qui n'ont pas de dot suffisante, de la chasse aux sorcières du Moyen-Age à la longue exclusion du droit de vote en Europe, chaque culture a produit et continue à produire ses propres modes d'exclusion des femmes.

De gelijkheid tussen mannen en vrouwen wordt vandaag in almaar meer landen afgekondigd. Dat neemt echter niet weg dat het seksisme diep verankerd is en in het collectieve geheugen gegrift blijft. Wil men die stereotiepe beeldvorming bijsturen, dan stuit men meer bepaald op een van de oudste discriminaties die we kennen: die van het beeld van de vrouw ten opzichte van dat van de man, en dat beeld vindt men zowel terug in de samenleving (de buitenwereld) als in ieders mentaliteit (innerlijke beeldvorming). Geen enkele categorie van vrouwen blijft de nefaste aspecten van seksistisch gedrag bespaard. En dat gedrag wordt dagelijks ervaren, in het gezin, op straat, in het beroepsleven alsmede in de sociale, culturele en militante sfeer. Dat gedrag treft zowel de politica als de huisvrouw, de zakenvrouw als de werkloze vrouw, de huismoeder als de studente.

In Frankrijk, werden, nadat ernstige beledigingen werden geuit aan het adres van vrouwelijke volksvertegenwoordigers de zogenaamde «*Chiennes de garde*» («*Waakteven*») opgericht, een groep die alert reageert op het alomtegenwoordige seksisme, het een halt wil toeroepen en aangeven dat nu de maat vol is. Vrouwen zijn niet langer gediend met obscene taalgebruik en nemen ook niet langer genoegen met de minderheidspositie waarin ze worden gedruimd omdat ze vrouw zijn.

Vrouwen zijn mensen die – ook in rechte – gelijkwaardig moeten worden behandeld. Dat appelleren aan het recht op menselijke waardigheid werd ondersteund door duizenden handtekeningen, van onder meer prominenten uit politieke en wetenschappelijke kringen, uit de sportwereld, van vrouwelijke auteurs en van kunstenaars.

Die beweging spitst zich voortaan toe op het aanklagen van alle vormen van seksisme en geweld, waarvan de vrouwen niet zozeer individueel maar inzonderheid als symbolische vertegenwoordigsters, het slachtoffer worden; op die manier stellen zij zich solidair op met alle personen van het vrouwelijk geslacht.

Iedere vrouw wordt in haar dagelijks leven geconfronteerd met de stereotiepe, minachtende of vernederende voorstelling van de vrouwen. Die is ook schering en inslag in gesproken en geschreven teksten en in beelden, waarin de vrouw doorgaans wordt voorgesteld volgens de dichotomie «moeder» (onderverstaan «aan de haard») of «hoer» (waarbij alleen de lichamelijke en seksuele kenmerken van de vrouwen worden in de verf worden gezet). Dat is het beeld dat van haar in de geesten wordt vastgelegd en, onder meer door de media, in stand wordt gehouden. Die discriminatie valt echter niet onder de gelding van de wet.

Même si l'égalité entre les hommes et les femmes est aujourd'hui proclamée dans de plus en plus de pays, le sexisme est et reste profondément ancré dans l'inconscient collectif. La transformation de ce stéréotype se heurte notamment à l'une des discriminations les plus anciennes que nous connaissons : celle de l'image des femmes par rapport à l'image des hommes, extériorisée dans la société et intériorisée dans les mentalités. Aucune catégorie de femmes n'est épargnée par les méfaits du comportement sexiste. Il se vit au quotidien, dans la famille, dans la rue, dans la vie professionnelle, sociale, culturelle, militante. Il concerne la femme politique comme la ménagère, la femme d'affaire comme la chômeuse, la mère de famille comme l'étudiante.

En France, des députées ayant été gravement insultées lors d'un débat parlementaire, un groupe de vigilance s'est mis en place, les «*Chiennes de Garde*», pour lutter contre le sexisme ambiant et pour dire : Stop, cela suffit. Les femmes ne veulent plus entendre des obscénités ou être réduites à une situation d'infériorité uniquement parce qu'elles sont femmes.

Elles sont des êtres humains, égaux en dignité et en droit. Cet appel au droit à la dignité humaine, a été appuyé par des milliers de signatures, parmi lesquels ont trouvé des personnalités connues du monde politique, scientifique, sportif, des écrivaines et des artistes.

Ce mouvement s'emploie désormais à dénoncer le sexisme et la violence sous toutes ses formes dont les femmes sont particulièrement victimes non pas au niveau individuel, mais comme représentantes symboliques, solidaires de toutes les personnes de sexe féminin.

La représentation stéréotypée, dévalorisée ou avilissante des femmes, ponctue non seulement la vie quotidienne de chaque femme, mais est aussi véhiculée dans les discours, les écrits, les images, où la femme est généralement représentée selon la dichotomie «mère» (sous-entendu «mère au foyer») ou «prostituée» (où seuls les caractères physiques et sexuels des femmes sont valorisés). Elle se trouve ainsi ancrée et entretenue dans les mentalités notamment par les médias. Mais cette discrimination ne tombe pas sous le coup de la loi.

Dit wetsvoorstel stelt de beschuldiging op grond van seksisme in, zoals dat het geval is inzake racisme, het aanzetten tot haat en geweld, laster, beschimpingen en beledigingen, teneinde te voorkomen dat die handelingen die afbreuk doen aan de waardigheid van de vrouw als mens ongestraft blijven. België is niet het eerste Europese land dat zich over die kwestie buigt. Pierre Mauroy en Yvette Roudy hebben met het wetsvoorstel betreffende de bestrijding van de gendergerelateerde discriminaties dat ze in 1983 bij de *Assemblée nationale* hebben ingediend baanbrekend werk geleverd.

Provocatie, haat, geweld en laster zijn weliswaar in andere wetten aan bod gekomen (en vooral in het Strafwetboek), maar de beschimping en de belediging zouden moeten worden uitgediept, onder meer omdat het de meest dagelijkse uitingen van het «ordinaire seksisme» zijn.

Wat is een belediging (in het Frans : *une injure*) ? Een belediging is een kwetsende uitlating. Het woord «*injure*» komt van het Latijnse woord dat onrecht betekent, maar de betekenis ervan is afgezwakt. Thans behelst de belediging alleen woorden, terwijl ze vroeger ook feiten gold die op onaanvaardbare wijze de eer of de waardigheid van personen aantasten⁶. Een openbare belediging is een misdrijf dat door de wet wordt bestraft.

Artikel 448 van het Strafwetboek bestraft de belediging. Het luidt als volgt :

«Hij die hetzij door daden, hetzij door geschriften, prenten of zinnebeelden iemand beledigt in een van de omstandigheden in artikel 444 bepaald, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro of met een van die straffen alleen.

Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, in een van de omstandigheden in artikel 444 bepaald, iemand die drager is van het openbaar gezag of van de openbare macht of die met een openbare hoedanigheid is bekleed, door woorden beledigt in zijn hoedanigheid of wegens zijn bediening.».

De in artikel 444 aangegeven omstandigheden zijn onder meer de volgende :

⁶ Florence Montreynaud, *Bienvenue dans la meute. Réponses aux objections adressées à ces féministes, femmes et hommes, solidaires de femmes victimes d'insultes sexistes publiques*, Parijs, *La découverte*, blz. 95-132. De schrijfster ontleedt de verschillende uitdrukkingwijzen van seksisme, de vormen en de gevolgen ervan.

La présente proposition de loi institue l'incrimination sexiste, comme c'est le cas en matière de racisme, en ce qui concerne la provocation, à la haine, à la violence, la diffamation, l'insulte et l'injure, afin d'éviter l'impunité de ces agissements qui sont autant d'atteintes à la dignité des femmes, comme êtres humains. La Belgique n'est pas le premier pays européen à se pencher sur la question. Le projet de loi relatif à la lutte contre les discriminations fondées sur le sexe, déposé en 1983, en France, à l'Assemblée nationale par Pierre Mauroy et Yvette Roudy, a été une démarche pionnière.

Si la provocation, la haine, la violence et la diffamation ont été analysées dans d'autres lois (et principalement dans le Code pénal), l'insulte et l'injure méritent un développement plus important, notamment parce qu'ils sont les manifestations les plus quotidiennes du «sexisme ordinaire».

Qu'est ce qu'une injure ? Une injure est une parole offensante. Injure vient du mot latin qui signifie injustice mais son sens s'est affaibli. Aujourd'hui injure ne désigne que des mots, alors qu'autrefois il s'agissait aussi de faits attentant de manière inacceptable à l'honneur ou à la dignité de personnes⁶. Une injure publique est un délit qui est réprimé par la loi.

L'article 448 du Code pénal punit l'injure :

« Quiconque aura injurié une personne, soit par des faits, soit par des écrits, images ou emblèmes, dans l'une des circonstances indiquées à l'article 444, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de vingt-six euros à cinq cents euros, ou d'une de ces peines seulement.

Sera puni des mêmes peines quiconque, dans l'une des circonstances indiquées à l'article 444, aura injurié par paroles, en sa qualité ou en raison de ses fonctions, une personne dépositaire de l'autorité ou de la force publique, ou ayant un caractère public. ».

Les circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal sont notamment les suivantes :

⁶ Florence Montreynaud, *Bienvenue dans la meute. Réponses aux objections adressées à ces féministes, femmes et hommes, solidaires de femmes victimes d'insultes sexistes publiques*, Paris, *La découverte*, pp. 95-132. L'auteure décortique les différents modes d'expressions du sexisme, ses formes et ses conséquences.

«- hetzij in tegenwoordigheid van verscheidene personen, in een plaats die niet openbaar is, maar toegankelijk voor een aantal personen die het recht hebben er te vergaderen of ze te bezoeken ;

- hetzij om het even welke plaats, in tegenwoordigheid van de beledigde en voor getuigen ;

- hetzij door geschriften, al dan niet gedrukt, door prenten of zinnebeelden, die aangeplakt, verspreid of verkocht, te koop geboden of openlijk tentoongesteld worden;

- hetzij ten slotte door geschriften, die niet openbaar gemaakt, maar aan verscheidene personen toegestuurd of meegedeeld worden.».

De grove belediging geldt ook als oorzaak van schorsing van sommige verplichtingen in het privaatrecht, bijvoorbeeld inzake leerovereenkomsten, pachten enzovoort.

Tevens is ze een echtscheidingsgrond (artikel 231 van het Burgerlijk Wetboek) en een grond van herroeping van testamenten of van schenkingen onder de levenden (artikel 955 van het Burgerlijk Wetboek)⁷.

Wat is een scheldwoord⁸ (in het Frans : *une insulte*) ? Het scheldwoord komt in het Burgerlijk Wetboek en in de wet zeer zelden aan bod. Het woord «*insulte*» heeft dezelfde oorsprong als «*assaut*» en betekent «*acte ou parole visant à outrager*» («daad of woord bedoeld om ernstig te beledigen»). Een grove belediging (in het Frans : *un outrage*) is een uiterst grove beschimping of smaad. De seksuele betekenis van de vrouwelijke eerbhaarheid blijkt duidelijk uit de uitdrukking «*faire subir les derniers outrages à une femme*», dat wil zeggen haar verkrachten.

Scheldwoorden zijn niet alleen kritiek, boosaardigheden, onbeleefdheden of grofheden. Het gaat vooral

«- soit en présence de plusieurs individus dans un lieu non public, mais ouvert à un certain nombre de personnes ayant le droit de s'y assembler ou de le fréquenter ;

- soit dans un lieu quelconque, en présence de la personne offensée et devant témoins ;

- soit par des écrits imprimés ou non, des images ou des emblèmes affichés, distribués ou vendus, mis en vente ou exposés aux regards du public;

- soit enfin par des écrits non rendus publics, mais adressés ou communiqués à plusieurs personnes. » (art. 444 du Code pénal)

L'injure grave est aussi considérée comme cause de suspension de certaines obligations en droit privé, par exemple en matière de contrats d'apprentissage, en matière de baux à ferme, ...

Elle est aussi une cause de divorce (art 231 du Code civil) et une cause de révocation de testaments ou de donations entre vifs (art 955 du Code civil).⁷

Qu'est-ce qu'une insulte⁸ ? L'insulte n'est pas visée par le Code pénal et la loi parle très rarement d'insultes. Insulte est un mot qui à la même origine qu'«*assaut*», et signifie «*acte ou parole visant à outrager*» ; un outrage est une offense ou une injure extrêmement grave. Le sens sexuel de l'honneur féminin apparaît bien dans l'expression «*faire subir à une femme les derniers outrages*» c'est à dire, la violer.

Les insultes ne sont pas seulement des critiques, des méchancetés, des impolitesses ou des grossières-

⁷ De wet van 8 januari 1841 over het tweegevecht ten slotte, bepaalt het volgende : « Den geenen die tot een tweegevecht opgezet heeft of den geenen die, door eenigen smaad, hoegemaend, tot de uytdaeging aenleyding heeft gegeven, zal worden gestraft met eene gevangenis van eene maand tot een jaer, en met eene geldboete van honderd francs tot duyzend francs.».

⁸ De wet spreekt zeer zelden van scheldwoorden, voor daden ten aanzien van een overheid, in de gevallen van smaad aan ambtenaren of als grond voor wegsturing in het onderwijs. In de politiereglementen van sommige militaire begraafplaatsen is sprake van scheldwoorden ten aanzien van derden. Smaad wordt in dezelfde context gebruikt ten aanzien van ministers, leden van de assemblees, leden van de hoven en rechtbanken, een militaire meerdere, een erediens of een bedienaar ervan en uiteraard in geval van schennis van de goede zeden.

⁷ Enfin, la loi du 8 janvier 1841 sur le duel punit d'un emprisonnement d'un mois à un an, et d'une amende de cent francs à mille francs celui qui a excité au duel ou celui qui, par une injure quelconque, a donné lieu à la provocation.

⁸ La loi parle d'insultes très rarement, pour des actes à l'égard d'une autorité, dans les cas d'insulte à agent ou comme cause de renvoi dans l'enseignement. Les règlements de police de certains cimetières militaires parlent d'insulte à l'égard d'autrui. Outrage est utilisé dans le même contexte, à l'égard des ministres et des membres des assemblées, à l'égard des membres des cours et tribunaux, à l'égard d'un supérieur militaire, à l'égard d'un culte ou d'un ministre de celui-ci et bien-entendu, en cas d'outrage aux bonnes mœurs.

om verbaal geweld dat wordt gebruikt als wapen, om te kwetsen. Het is niet fair er gebruik van te maken in een debat, waarin het uitwisselen van argumenten de regel is. Ze zijn bedoeld om de andere te treffen in zijn eigenliefde en in zijn waardigheid. De meeste scheldwoorden hebben mettertijd aan kracht ingeboet, maar bepaalde seksistische scheldwoorden blijven uitermate hevig.

Wanneer moet een belediging aan het adres van een vrouw als seksistisch worden aangemerkt? Niet alle beledigingen zijn seksistisch. Ze zijn dat niet als ze op een identieke manier kunnen worden gebruikt voor een vrouw en voor een man.

Seksistisch geweld is een vorm van verbaal geweld⁹ die gebruik maakt van woorden die betrekking hebben op de vrouwelijkheid of op de seksualiteit, teneinde de vrouw te denigreren door afbreuk te doen aan haar waardigheid. Tal van vrouwen en homoseksuelen ondergaan die vernederende behandeling. Een scheldwoord is seksistisch als het alleen in de vrouwelijke vorm bestaat of als het niet dezelfde betekenis heeft in de mannelijke vorm.

Hoe kan men de ernst van een seksistisch scheldwoord evalueren? Daarvoor bestaan jammer genoeg geen objectieve criteria. De gevolgen kunnen echter vernietigend zijn voor de betrokkene: ze voelt zich bevuild, getroffen in haar waardigheid en in haar integriteit. Sommige slachtoffers maken gebruik van woorden die lijken op die welke worden gebruikt door vrouwen die werden verkracht.

De ernst van het scheldwoord hangt ook af van degene die de belediging uit, van degene die beledigd wordt en van de context waarin het scheldwoord wordt gebruikt. Een belediging die kan worden geduld op een speelplaats onder scholieren wordt onaanvaardbaar als ze wordt gebruikt door een leerling tegen een lesgeefster die de klas staat... Er zijn tal van voorbeelden.

Het aldus omschreven verbaal geweld heeft, net als de bedreigingen, als indirect gevolg dat de persoon die er het slachtoffer van is ontredderd is en dat degene die er gebruik van maakt daaruit een ongeoorloofd

⁹ Verbaal geweld wordt nog niet als dusdanig vervolgd door het Strafwetboek, dat daarentegen ten overvloede het geweld en de bedreigingen vermeldt als verzwarende omstandigheid voor bepaalde misdrijven. Ook de wet van 11 juni 2002 betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk moet worden vermeld. Voor de toepassing van die wet wordt onder geweld op het werk verstaan elke feitelijkheid waarbij een werknemer of een andere persoon op wie dit hoofdstuk van toepassing is, psychisch of fysiek wordt lastiggevallen, bedreigd of aangevallen bij de uitvoering van het werk.

tés: ce sont avant tout des violences verbales, employées comme des armes, pour blesser. Les utiliser dans un débat, où la règle est d'échanger des arguments, n'est pas loyal. C'est vouloir toucher l'autre dans son amour-propre, attenter à sa dignité. Avec le temps, les pires insultes ont perdu leur force mais certaines insultes sexistes gardent toute leur violence.

Comment identifier comme sexiste une injure visant une femme? Elles ne sont pas toutes sexistes. Quand elles peuvent être utilisées de manière identique pour une femme et pour un homme, elles ne sont pas sexistes.

Une violence sexiste est une violence verbale⁹ qui utilise des mots relatifs à la féminité ou à la sexualité pour tenter de dévaloriser la femme en portant atteinte à sa dignité. Bien des femmes et des hommes homosexuels sont soumis à ce traitement dégradant. L'insulte est sexiste quand elle n'existe qu'au féminin ou qu'elle n'a pas le même sens lorsqu'elle est employée au masculin.

Comment évaluer la gravité d'une insulte sexiste? Il n'existe malheureusement pas de critères objectifs. Mais les effets peuvent être dévastateurs pour la personne visée: elle se sent salie, atteinte dans sa dignité, dans son intégrité. Certaines ont des mots proches de ceux des femmes violées.

La gravité de l'insulte dépend aussi de l'insulteur, de l'insultée, du contexte dans lequel l'insulte est prononcée. Ce qui peut être toléré dans une cour de récréation entre potaches, devient inadmissible lorsque l'injure est proférée par un élève à une enseignante devant une classe... Les exemples ne manquent pas.

La violence verbale ainsi définie, tout comme les menaces, a pour effet indirect que la personne qui en est victime n'est plus en pleine possession de ses moyens et qu'elle permet à la personne qui en fait usage

⁹ La violence verbale n'est pas encore poursuivie comme telle par le Code pénal qui mentionne en revanche abondamment les violences et menaces comme facteur aggravant de certaines infractions. On doit aussi mentionner la loi du 11 juin 2002 relative à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail qui entend par « violence » dans ce cadre chaque situation de fait où un travailleur ou une autre personne est persécuté, menacé ou agressé psychiquement ou physiquement lors de l'exécution du travail.

materieel of immaterieel voordeel kan halen ten detrimente van het slachtoffer.

Het scheldwoord dient om iemand van zijn stuk te brengen, om de vrouw te reduceren tot haar lichaam, tot haar geslachtsdelen, tot haar seksualiteit. Het kent aan de vrouwen hun plaats toe, volgens hun rol van moeder of hoer, de enige rollen die worden aanvaard. Het scheldwoord maakt het mogelijk het fallocratische systeem in stand te houden en leidt tot de onderwerping van de vrouwen, die het geweld verinnerlijken om de krenking en de vernedering van de belediging te voorkomen. Het is de bedoeling de vrouwen, het vrouwelijke, de seksualiteit te vernederen en te kleineren, uiting te geven aan zijn haat en zijn minachting, symbolisch te vernietigen.

De belediging is het wapen van de misogynie, van de vrouwenhaat die onze wereld verpest. Het is een vorm van geweld die uiting geeft aan een verlangen om te doden ... waarbij soms tot de daad wordt overgegaan : denken we maar aan de «moorden ter wille van de eer» waarvan de jonge vrouwen van bepaalde gemeenschappen het slachtoffer zijn omdat ze «de eer van hun familie hebben geschonden» door een verboden geslachtsgemeenschap, of aan de «passionele moorden» die worden gepleegd door de echtgenoot, de gewezen echtgenoot of de minnaar. In die gevallen veroordeelt de wet wegens doodslag of moord. Aan het seksisme, dat daarvan de echte drijfveer is, wordt echter geen aandacht besteed.

Alle vrouwen (en wellicht ook de mannelijke homoseksuelen) hebben dagelijks te maken met pesterijen, misplaatste gebaren, intimidaties, uitingen van minachting, slagen en verbaal en fysiek geweld, gewoon omdat zij vrouw zijn. Velen van hen hebben willen repliceren, antwoorden, wraak nemen. Doorgaans doen ze dat niet. Reeds in hun meisjesjaren, werd hun ingehamerd dat ze zwak zijn, dat de mannen sterker zijn dan zij en dat ze bang voor hen moesten zijn. Ze doen dan ook alsof ze het niet horen om niet de aandacht te trekken : «Als ik niet aandring, zal hij dat ook niet doen».

Dit wetsvoorstel is dus voor allen, mannen en vrouwen, een instrument om kenbaar te maken dat het gebruik van woorden, handelingen, houdingen en gedragingen die afbreuk doen aan de waardigheid van de menselijke persoon wegens zijn geslacht, voor onze samenleving onaanvaardbaar en strafrechtelijk laakbaar zijn.

d'en retirer un avantage matériel ou immatériel indu aux dépens de la première.

L'insulte sert à déstabiliser, à réduire la femme à son corps, à son sexe, à sa sexualité. Il assigne aux femmes leur place, selon leur rôle de mère ou de putain, les seuls admis. L'insulte permet de conserver le système machiste et entraîne la soumission des femmes qui intériorisent la contrainte pour éviter la blessure et l'humiliation de l'injure. Il s'agit d'humilier, de rabaisser les femmes, le féminin, la sexualité, de cracher sa haine, son mépris, de détruire symboliquement.

L'insulte est l'arme de la misogynie, de cette haine des femmes qui empoisonne notre monde. C'est une violence qui traduit un désir de meurtre... qui peut aller parfois au passage à l'acte aussi : pensons aux «crimes d'honneur» dont sont victimes des jeunes femmes de certaines communautés ayant «deshonoré leur famille» par une relation sexuelle non autorisée, ou encore aux «meurtres passionnels» commis par le conjoint, l'ex-conjoint ou l'amant. Dans ces cas, la loi condamne pour meurtre ou assassinat, mais le sexisme, qui est le mobile réel de ce meurtre, n'est pas mis en exergue.

Toutes les femmes (et sans doute aussi les hommes homosexuels) connaissent au quotidien, brimades, gestes déplacés, intimidations, marques de mépris, coups, violences verbales, physiques, parce qu'elles sont simplement femmes. Combien de femmes ont eu envie de répliquer, de répondre, de prendre leur revanche. La plupart du temps, elles n'en font rien. Depuis qu'elles sont fillettes, on leur a appris qu'elles étaient faibles, que les hommes étaient plus forts qu'elles, qu'elles devaient les craindre. Alors, elles font semblant de ne pas entendre pour ne pas attirer l'attention : «Si je n'insiste pas, il n'insistera pas».

Cette proposition de loi est donc un outil à la disposition de tous et de toutes, hommes et femmes, pour clamer que notre société juge intolérable et pénalement répréhensible l'usage de mots, de gestes, d'attitudes et de comportements qui portent atteinte à la dignité de la personne humaine en raison de son sexe.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Artikel 2 beoogt de bestraffing van elk aanzetten tot discriminatie, segregatie, haat of geweld op grond van het geslacht, als dat gericht is tegen personen of groepen in de in artikel 444 van het Strafwetboek aangegeven omstandigheden. Het artikel past in het hoofdstuk over de aanranding van de eer of de goede naam van personen en is voor ons voorstel dus geknipt.

Artikel 444 bepaalt dat inzake de aanranding van de menselijke persoon of de goede naam van personen, de schuldige wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van zesentwintig frank tot tweehonderd frank, wanneer de tenlasteleggingen geschieden :

- «hetzij in openbare bijeenkomsten of plaatsen ;
- hetzij in tegenwoordigheid van verscheidene personen, in een plaats die niet openbaar is, maar toegankelijk voor een aantal personen die het recht hebben er te vergaderen of ze te bezoeken ;
- hetzij om het even welke plaats, in tegenwoordigheid van de beledigde en voor getuigen ;
- hetzij door geschriften, al dan niet gedrukt, door prenten of zinnebeelden, die aangeplakt, verspreid of verkocht, te koop geboden of openlijk tentoongesteld worden ;
- hetzij ten slotte door geschriften, die niet openbaar gemaakt, maar aan verscheidene personen toegestuurd of meegedeeld worden.».

Met het oog op het ontradend effect van de wet worden de straffen verzwaaard.

Art. 3

Dit artikel verbiedt het lidmaatschap van een groep of van verenigingen die gendergebonden discriminatie of segregatie voorstaan. Bedoeling is niet in te gaan tegen de vrijheid van vereniging, maar een verbod in te stellen op de samenstelling van groepen of verenigingen die in hun statuut of door hun zeden en gewoonten duidelijk en herhaaldelijk gendergebonden discriminatie en segregatie plegen en seksisme als referentiewaarde voorstaan.

Art. 4

Dit artikel straft de ambtenaar of het met openbaar gezag of openbare macht beklede personeelslid dat op

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Article 2

L'article 2 tend à réprimer toute incitation à la discrimination, à la ségrégation, à la haine ou à la violence, fondée sur le sexe quand elle est exercée contre des personnes ou des groupes dans les circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal. L'article en question s'inscrit dans le chapitre des atteintes portées à l'honneur ou à la considération des personnes et a donc toute sa pertinence pour notre propos.

L'article 444 dispose qu'en matière d'atteintes portées à la personne humaine ou à la considération des personnes, le coupable sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 26 francs à deux cents francs, lorsque les imputations auront été faites :

- «soit dans des réunions ou lieux publics ;
- soit en présence de plusieurs individus dans un lieu non public, mais ouvert à un certain nombre de personnes ayant le droit de s'y assembler ou de le fréquenter ;
- soit dans un lieu quelconque, en présence de la personne offensée et devant témoins ;
- soit par des écrits imprimés ou non, des images ou des emblèmes affichés, distribués ou vendus, mis en vente ou exposés aux regards du public ;
- soit enfin par des écrits non rendus publics, mais adressés ou communiqués à plusieurs personnes.».

Vu le caractère dissuasif de la loi, les pénalités sont renforcées.

Art. 3

Cet article interdit l'appartenance à un groupe ou à des associations pratiquant ou prônant la discrimination ou la ségrégation sur base du sexe. Il ne s'agit pas de s'opposer à la liberté d'association mais d'interdire la constitution de groupes ou d'associations qui dans leurs statuts ou par leurs us et coutumes, pratiquent de manière manifeste et répétée, la discrimination et la ségrégation en fonction de l'appartenance sexuelle et prônent le sexisme comme valeur de référence.

Art. 4

Cet article punit le fonctionnaire ou l'officier public, le dépositaire ou l'agent de l'autorité ou de la force

grond van het geslacht van de persoon deze willekeurig de uitoefening van een recht of een vrijheid zou hebben geweigerd waarop die persoon aanspraak zou hebben kunnen maken. Het maakt die feiten ook strafbaar, als ze ten aanzien van een groep of gemeenschap zijn gepleegd.

Met dit artikel wordt het mogelijk het kader van de verplichtingen tot bijstand en dienstverlening van de ambtenaren ongeacht hun functie precies te bepalen. Ondanks de positieve acties die de jongste jaren zijn gevoerd en waarbij op stereotypen is gewezen, waaronder seksisme een van de pregnantste is, zijn de overheidsinstanties en hun vertegenwoordigers niet vrij van discriminerende en seksistische houdingen, gebaren, woorden en handelingen. Dit artikel beoogt voor enige attitude van dit slag in een precies kader en in een straf te voorzien.

Art. 5

Krachtens dit artikel worden het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen en alle sinds ten minste vijf jaar bestaande verenigingen die overeenkomstig hun statuten opkomen voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, gemachtigd om de aan de burgerlijke partij verleende rechten uit te oefenen wat door seksisme ingegeven overtredingen betreft.

Wanneer het gaat om een slachtoffer van seksisme, zal het optreden van die verenigingen slechts ontvankelijk zijn indien, net zoals bij klachten wegens racisme of xenofobie, het slachtoffer uitdrukkelijk zijn toestemming verleent. Het betreft hier het voorzorgsprincipe. Enerzijds gaat het erom het aantal verenigingen te beperken die in voorkomend geval in rechte kunnen optreden, en anderzijds de oprichting en de wildgroei te voorkomen van verenigingen die zich beroepen op een door seksisme ingegeven daad teneinde zich burgerlijke partij te stellen en zich als dusdanig te laten erkennen.

Indien het een door seksisme ingegeven daad betreft die een bepaalde groep mensen viseert, gaat de rechtspersoonlijkheid van alle betrokkenen op in die van de groep die het mikpunt van die daad vormt. De hierboven bedoelde instellingen van openbaar nut en verenigingen moeten zich zonder enige beperking burgerlijke partij kunnen stellen.

Art. 6

Bij dit artikel kan de rechter de pleger van een in de artikelen 2, 3, 4, of 5 van dit wetsvoorstel bedoelde

publieke qui, en raison du sexe de la personne, lui aurait refusé arbitrairement l'exercice d'un droit ou d'une liberté, auquel elle pouvait prétendre. Il rend également punissables ces faits lorsqu'ils sont commis à l'égard d'un groupe ou d'une communauté.

Cet article permet de cadrer ce qui est du devoir d'assistance et d'offre de service des officiers publics quelles que soient leurs fonctions. Malgré les plans d'actions positives menées ces dernières années qui ont mis en évidence les stéréotypes, parmi lesquels le sexisme est un des plus prégnants, les autorités publiques et leurs représentants ne sont pas à l'abri d'attitudes, gestes, paroles et actes qui sont discriminants et sexistes. Cet article vise à donner un cadre précis et une pénalisation à toutes attitudes de cet ordre.

Art. 5

Cet article donne compétence pour exercer les droits reconnus à la partie civile en ce qui concerne les infractions inspirées par le sexisme, à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes ainsi qu'à toute association existant depuis 5 ans au moins, et qui a dans ses statuts, la défense de l'égalité entre les femmes et les hommes ou la défense des droits humains.

Quand il s'agit d'une personne victime de sexisme, l'action de ces associations ne sera recevable que, comme dans le cas de plaintes pour racisme et xénophobie, si l'accord de la victime, est formellement donné. C'est un principe de précaution. Il s'agit d'une part, de limiter le nombre d'associations qui pourraient ester en justice et d'autre part, d'éviter la création et l'inflation d'associations se prévalant d'un fait sexiste pour se constituer et se faire reconnaître comme partie civile.

S'il s'agit d'un fait sexiste qui vise un groupe donné, la personnalité juridique de chaque personne disparaît au bénéfice de l'ensemble touché par l'acte. Les institutions d'utilité publique et les associations visées plus haut, doivent pouvoir sans aucune restriction, se constituer en partie civile.

Art. 6

Cet article permet au juge de condamner l'auteur d'une infraction aux articles 2, 3, 4 ou 5 de la présente

misdrifven niet alleen veroordelen tot geldboeten en gevangenisstraffen, maar hem ook verbieden om openbare ambten en betrekkingen uit te oefenen, om jurylid, deskundige, getuige, voogd, toezienend voogd of curator te zijn, alsmede om een wapenvergunning te bezitten, in het leger te dienen of zich verkiesbaar te stellen.

Art. 7

Dit artikel, dat eveneens is geïnspireerd op de wet van 30 juli 1981, strekt ertoe de laakbare beweegreden te laten gelden als verzwarende omstandigheid bij sommige misdaden en misdrijven. Wanneer bepaalde misdaden en misdrijven door seksistische bedoelingen zijn ingegeven, worden de straffen waarin het Strafwetboek voorziet verdubbeld. Het betreft de volgende misdaden en misdrijven :

Art. 372 en 373 : aanranding van de eerbaarheid ;

Art. 383, eerste tot vierde lid : openbare schennis van de goede zeden door de verspreiding van liederen, afbeeldingen, geschriften of gesproken woorden ;

Art. 385 : openbare schennis van de goede zeden door handelingen die de eerbaarheid kwetsen ;

Art. 393 tot 401 en 401*bis*, 402 en 405 : doodslag alsmede opzettelijke slagen en verwondingen ;

Art. 422*bis* en 422*ter* : verzuim iemand die in nood verkeert ter hulp te komen ;

Art. 434 : schaking en opsluiting ;

Art. 442*bis* : belaging ;

Art. 443 en 444 : aanranding van de eer ;

Art. 448 : beledigingen ;

Art. 453 : grafschennis ;

Art. 510 tot 512, 520 : brandstichting ;

Art. 528-530 : vernieling van roerende eigendommen ;

Art. 561, 7° : beledigingen.

Een van de beweegredenen voor de misdrijven moet gerelateerd zijn aan het geslacht van het slachtoffer opdat sprake kan zijn van die verzwarende omstandigheid. Zulks betekent *in concreto* dat het gepleegde

proposition, non seulement à des peines d'amende et de prison, mais également à l'interdiction d'exercer des fonctions ou emplois publics, d'être juré, expert ou témoin, d'être tuteur, subrogé tuteur ou curateur, de posséder un port d'arme, de servir dans l'armée ou encore à l'inéligibilité.

Art. 7

Cet article, qui s'inspire également de la loi 30 juillet 1981, vise à ériger le motif abject en circonstance aggravante dans le cas de certains crimes et délits. Lorsqu'il y a une intention sexiste comme mobile de certains crimes et délits, les peines prévues dans le Code pénal sont doublées. Les crimes et délits concernés sont les suivants :

Art. 372 et 373 : attentat à la pudeur ;

Art. 383, alinéas 1^{er} à 4 : outrage aux bonnes mœurs par la diffusion de chansons, images, écrits et paroles ;

Art. 385 : outrage public aux bonnes mœurs par des actions qui blessent la pudeur ;

Art. 393 à 401 et 401*bis*, 402 et 405 : homicide et coups et blessures volontaires ;

Art. 422*bis* et 422*ter* : abstention de porter secours à personne en danger ;

Art. 434 : enlèvement et séquestration de personnes ;

Art. 442*bis* : harcèlement ;

Art. 443 et 444 : atteinte à l'honneur ;

Art. 448 : injures ;

Art. 453 : violation de tombeaux et de sépulture ;

Art. 510 à 512, 520 : incendie volontaire ;

Art. 528 à 530 : destruction de propriété mobilière ;

Art. 561, 7° : injure – contravention.

La condition pour cette possibilité d'aggravation de la peine, c'est le fait qu'un des mobiles des délits est lié au sexe de la victime. Cela signifie concrètement que le délit perpétré doit être examiné au regard de ce

misdrijf moet worden onderzocht in het licht van die beweegreden; toch wil dat niet zeggen dat dit het enige motief dient te zijn. Zoniet dreigt de verdediging het argument aan te voeren dat het misdrijf om andere redenen werd gepleegd. Zo kan bijvoorbeeld een afgevoerde aanbieder beslissen zich te wreken door de vrouw die niet op zijn avances is ingegaan ervan langs te geven omwille van de bijzondere rol die hij vrouwen toedicht, te weten minder keuzevrijheid wat hun seksuele partner(s) betreft. Na zich naar de woning van het slachtoffer te hebben begeven en haar slagen en verwondingen te hebben toegebracht, besluit hij haar DVD-speler te stelen. In dit geval kan worden geconcludeerd dat het motief voor de slagen en verwondingen duidelijk een seksistische inslag had. Indien de verdediging aantoont dat er sprake was van een ander motief, te weten de diefstal, dan zal zulks niets veranderen aan de seksistische aard van het misdrijf.

Een verkrachter kan eveneens een zwaardere straf opgelegd krijgen overeenkomstig dit artikel, indien het motief voor de verkrachting gerelateerd is aan het geslacht van het slachtoffer. Zo ziet bijvoorbeeld een groep mannen een vrouw 's avonds een straatwandeling te maken. Wegens hun seksistische opvatting over de rol van man en vrouw, vinden ze dat een vrouw niet alleen 's avonds op straat hoort te vertoeven, maar thuis bij een man. Zij besluiten haar te verkrachten «omdat ze het heeft uitgelokt door 's avonds alleen op straat rond te wandelen». In dit geval hebben die mannen seksistisch gehandeld, omdat zij anders te werk zijn gegaan dan een man die met een list hengelt naar de seksuele gunsten van een welbepaalde persoon, bijvoorbeeld zijn buurvrouw die daar nooit mee heeft ingestemd. In het tweede geval gaat het om een verkrachting zonder dat noodzakelijkerwijs sprake is van een seksistische beweegreden, te weten een andere opvatting over de rol en de plaats van man en vrouw in de samenleving.

mobile, mais cela ne doit pas signifier qu'il doit être le seul motif. Sinon il y aurait un risque de voir la défense argumenter sur le fait que le délit a été perpétré pour d'autres motifs. Par exemple, un prétendant éconduit décide de se venger en passant à tabac la femme ayant refusé ses avances, en raison du rôle particulier qu'il assigne aux femmes, à savoir une liberté moindre accordée aux femmes en matière de choix de leur(s) partenaire(s) sexuel(s). Après s'être rendu au domicile de la victime, lui avoir porté des coups et blessures, il décide de lui voler son lecteur DVD. L'on peut conclure dans le présent cas que le motif des coups et blessures est clairement sexiste. Si la défense démontre qu'il y avait eu un autre motif, à savoir le vol, cela ne changera rien au caractère sexiste du délit.

L'auteur d'un viol peut aussi voir sa peine aggravée conformément à cet article, si le motif du viol est lié au sexe de la victime. Par exemple un groupe d'hommes remarque une jeune femme seule se promenant en rue le soir. En raison de leur conception sexiste du rôle de l'homme et de la femme, ils considèrent que la place d'une femme n'est pas d'être seule dans la rue le soir, mais à la maison auprès d'un homme. Ils décident de la violer «parce qu'elle l'a cherché en se promenant seule le soir en rue». Dans ce cas-ci, la démarche de ces hommes est sexiste, parce que différente de celle d'un homme voulant obtenir par ruse des faveurs sexuelles d'une personne particulière, par exemple sa voisine, qui n'y a jamais consenti. Dans le deuxième cas, il y a viol sans qu'il y ait nécessairement un mobile sexiste, à savoir une conception différente du rôle et de la place dans la société des hommes et des femmes.

Marie-Thérèse COENEN (AGALEV-ECOLO)
 Claudine DRION (AGALEV-ECOLO)
 Muriel GERKENS (AGALEV-ECOLO)
 Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)

WETSVOORTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de zin van deze wet wordt onder « discriminatie » verstaan, elke vorm van onderscheid, uitsluiting, beperking of voorkeur die tot doel of tot gevolg heeft of kan hebben dat de erkenning, het genot of de uitoefening, op voet van gelijkheid, van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden op politiek, economisch, sociaal of cultureel vlak, dan wel op alle andere vlakken van het maatschappelijk leven, wordt tenietgedaan, aangetast of beperkt.

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van vijftig euro tot duizend euro, dan wel met een van die straffen alleen, wordt gestraft :

1° al wie, in een van de omstandigheden genoemd in artikel 444 van het Strafwetboek, aanzet tot discriminatie, haat of geweld ten aanzien van een persoon wegens zijn geslacht ;

2° al wie, in een van de omstandigheden genoemd in artikel 444 van het Strafwetboek, aanzet tot discriminatie, segregatie, haat of geweld ten aanzien van een groep, een gemeenschap of de leden ervan, om redenen van geslacht ;

3° al wie, in een van de omstandigheden genoemd in artikel 444 van het Strafwetboek, publiciteit geeft aan zijn voornemen tot discriminatie, haat of geweld ten aanzien van een persoon wegens zijn geslacht ;

4° al wie, in een van de omstandigheden genoemd in artikel 444 van het Strafwetboek, publiciteit geeft aan zijn voornemen tot discriminatie, segregatie, haat of geweld ten aanzien van een groep, een gemeenschap of de leden ervan, om redenen van geslacht.

Art. 3

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van vijftig euro tot duizend euro, dan wel met een van die straffen alleen, wordt gestraft al wie behoort tot een groepering of vereniging die ken-

PROPOSITION DE LOIArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la présente loi, il y a lieu d'entendre par « discrimination » toute distinction, exclusion, restriction ou préférence ayant ou pouvant avoir pour but ou pour effet de détruire, de compromettre ou de limiter la reconnaissance, la jouissance ou l'exercice, dans des conditions d'égalité, des droits humains et des libertés fondamentales dans les domaines politique, économique, social ou culturel ou dans tout autre domaine de la vie sociale.

Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante EUR à mille EUR ou de l'une de ces peines seulement :

1° quiconque, dans l'une des circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal, incite à la discrimination, à la haine ou à la violence à l'égard d'une personne, en raison de son sexe ;

2° quiconque, dans l'une des circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal, incite à la discrimination, à la ségrégation, à la haine ou à la violence à l'égard d'un groupe, d'une communauté ou de leurs membres, en raison du sexe de ceux-ci ;

3° quiconque, dans l'une des circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal, donne une publicité à son intention de recourir à la discrimination, à la haine ou à la violence à l'égard d'une personne en raison de son sexe ;

4° quiconque, dans l'une des circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal, donne une publicité à son intention de recourir à la discrimination, à la haine, à la violence ou à la ségrégation à l'égard d'un groupe, d'une communauté ou de leurs membres, en raison du sexe de ceux-ci.

Art. 3

Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante EUR à mille EUR, ou de l'une de ces peines seulement, quiconque fait partie d'un groupement ou d'une association qui, de façon

nelijk en herhaaldelijk discriminatie of segregatie op grond van het geslacht pleegt of verkondigt in de omstandigheden genoemd in artikel 444 van het Strafwetboek, dan wel al wie daaraan zijn medewerking verleent.

Art. 4

Met gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar wordt gestraft elke ambtenaar of openbaar officier, elke drager of agent van het openbaar gezag of van de openbare macht die, in de uitoefening van zijn ambt, discriminatie pleegt ten aanzien van een persoon wegens zijn geslacht, dan wel die een persoon op willekeurige wijze de uitoefening ontzegt van een recht of van een vrijheid waarop hij aanspraak kan maken.

Dezelfde straffen worden toegepast wanneer de feiten zijn begaan ten aanzien van een groep, een gemeenschap of de leden ervan wegens het geslacht van die leden of van sommigen onder hen.

Indien de verdachte bewijst dat hij gehandeld heeft op bevel van zijn meerderen, in zaken die tot hun bevoegdheid behoren en waarin hij hen als ondergeschikte gehoorzaamheid verschuldigd was, worden de straffen alleen toegepast op de meerderen die het bevel hebben gegeven.

Indien de ambtenaren of openbare officieren ervan worden beticht bovengenoemde daden van willekeur te hebben bevolen, toegelaten of vergemakkelijkt, en indien zij beweren dat hun handtekening bij verrassing is verkregen, zijn zij verplicht de daad in voorkomend geval te doen ophouden en de schuldige aan te geven; anders worden zij zelf vervolgd.

Indien een van de bovengenoemde daden van willekeur is gepleegd door middel van de valse handtekening van een openbaar ambtenaar, worden de daders van de valsheid en zij die er kwaadwillig of bedrieglijk gebruik van maken, gestraft met dwangarbeid van tien tot vijftien jaar.

Art. 5

Alle instellingen van openbaar nut en verenigingen die op de dag van de feiten sinds ten minste vijf jaar rechtspersoonlijkheid bezitten, met uitzondering van het Centrum voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, dat niet onder deze termijn valt, en die zich statutair tot doel stellen de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te bevorderen en de rechten van de persoon te verdedigen, kunnen in rechte optreden in alle rechts-

manifeste et répétée, pratique la discrimination ou la ségrégation sur base du sexe ou prône celles-ci dans les circonstances indiquées à l'article 444 du Code pénal, ou lui prête son concours.

Art. 4

Est puni d'un emprisonnement de deux mois à deux ans, tout fonctionnaire ou officier public, tout dépositaire ou agent de l'autorité ou de la force publique qui, dans l'exercice de ses fonctions, commet une discrimination à l'égard d'une personne en raison de son sexe ou lui refuse arbitrairement l'exercice d'un droit ou d'une liberté auxquels elle peut prétendre.

Les mêmes peines sont applicables lorsque les faits sont commis à l'égard d'un groupe, d'une communauté ou de leurs membres, en raison du sexe de ceux-ci ou de certains d'entre eux.

Si l'inculpé justifie qu'il a agi par ordre de ses supérieurs pour des objets du ressort de ceux-ci et sur lesquels il leur était dû obéissance hiérarchique, les peines sont appliquées seulement aux supérieurs qui ont donné l'ordre.

Si les fonctionnaires ou officiers publics prévenus d'avoir ordonné, autorisé ou facilité les actes arbitraires susmentionnés prétendent que leur signature a été surprise, ils sont tenus en faisant, le cas échéant, cesser l'acte, de dénoncer le coupable; sinon, ils sont poursuivis personnellement.

Si l'un des actes arbitraires susmentionnés est commis au moyen de la fausse signature d'un fonctionnaire public, les auteurs du faux et ceux qui, méchamment ou frauduleusement, en font usage sont punis des travaux forcés de dix ans à quinze ans.

Art. 5

Lorsqu'un préjudice est porté aux fins statutaires qu'ils se sont donnés pour mission de poursuivre, tout établissement d'utilité publique et toute association, jouissant de la personnalité juridique depuis au moins cinq ans à la date des faits, à l'exception de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes qui n'est pas tenu par ce délai, et se proposant par leurs statuts de promouvoir l'égalité entre les hommes et les fem-

geschillen waartoe de toepassing van deze wet aanleiding kan geven, wanneer afbreuk is gedaan aan wat zij statutair nastreven.

Art. 6

In geval van een misdrijf als bedoeld in de artikelen 2, 3, 4 en 5 van deze wet kan de veroordeelde bovendien, overeenkomstig artikel 33 van het Strafwetboek, tot de ontzetting worden veroordeeld.

Art. 7

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 2, 3, 4 en 5 van deze wet worden de correctionele en de criminele straffen verdubbeld wanneer de tenlasteleggingen als bedoeld in de artikelen 372, 373, 383, eerste tot vierde lid, 385, 386, 393 tot 398, 410*bis*, 402, 405, 422*bis*, 422*ter*, 434, 442*bis*, 443, 444, 448, 453, 510 tot 512, 520, 528 tot 530 en 561, 7°, van het Strafwetboek zijn ingegeven door redenen die te maken hebben met het geslacht van het slachtoffer.

Art. 8

Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de misdrijven omschreven in deze wet.

Art. 9

Deze wet treedt in werking op de dag dat zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

28 februari 2003

mes et de défendre les droits de la personne peuvent ester en justice dans tous les litiges auxquels l'application de la présente loi donnerait lieu.

Art. 6

En cas d'infraction visée aux articles 2, 3, 4 et 5 de la présente loi, le condamné peut, en outre, être condamné à l'interdiction conformément à l'article 33 du Code pénal.

Art. 7

Sans préjudice des dispositions figurant aux articles 2, 3, 4 et 5 de la présente loi, les peines correctionnelles et les peines criminelles sont doublées lorsque la motivation des préventions décrites dans les articles 372, 373, 383, alinéas 1^{er} à 4, 385, 386, 393 à 398, 401*bis*, 402, 405, 422*bis*, 422*ter*, 434, 442*bis*, 443, 444, 448, 453, 510 à 512, 520, 528 à 530 et 561, 7°, relève du sexe de la victime.

Art. 8

Toutes les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 9

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

28 février 2003

Marie-Thérèse COENEN (AGALEV - ECOLO)
 Claudine DRION (AGALEV - ECOLO)
 Muriel GERKENS (AGALEV- ECOLO)
 Leen LAENENS (AGALEV- ECOLO)